

Balans per 31 december 2000

Activa	Zie toelichting onder	2000 €	1999 €
1 Goud en goudvorderingen	1	7.040.906.565	6.956.995.273
2 Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	2		
Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa		37.475.047.829	41.923.041.208
3 Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	2	3.824.522.571	2.595.090.860
4 Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	3		
Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen		698.252.463	3.002.567.659
5 Overige vorderingen op kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	3	288.143.000	565.724.243
6 Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	4	3.667.731.194	3.537.141.285
7 Vorderingen binnen het Eurosysteem	5		
Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)		13.080.794.017	0
8 Overige activa			
8.1 Materiële en immateriële vaste activa	6.1	64.168.178	42.589.467
8.2 Overige financiële activa	6.2	81.758.341	76.083.163
8.3 Herwaarderingsverschillen op niet uit de balans blijvende instrumenten	6.3	251.564.471	0
8.4 Overlopende activa	6.4	862.316.142	777.032.332
8.5 Diversen	6.5	3.747.484	6.774.149
		1.263.554.616	902.479.111
9 Verlies over het boekjaar		0	247.281.223
Totaal activa		67,338,952,255	59.730.320.862
Pro memorie:			
Termijnvorderingen in euro		2.885.697.468	

Passiva	Zie toelichting onder	2000 €	1999 €
1 Verplichtingen aan kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	7	288.143.000	265.724.244
2 Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	8	1.080.000.000	1.080.000.000
3 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	9	3.421.112.123	301.656.911
4 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	10		
Deposito's, tegoeden en andere verplichtingen		4.803.381.255	4.708.950.946
5 Verplichtingen binnen het Eurosysteem			
5.1 Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van externe reserves	11	39.468.950.000	39.468.950.000
5.2 Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)	5	0	1.720.937.646
		39.468.950.000	41.189.887.646
6 Overige passiva	12		
6.1 Overlopende passiva		1.626.022.228	1.237.727.166
6.2 Diversen		52.005.650	36.881.237
		1.678.027.878	1.274.608.403
7 Voorzieningen	13	2.637.039.135	21.862.239
8 Herwaarderingsrekeningen	14	7.972.626.864	6.860.539.7109
9 Kapitaal en reserves	15		
9.1 Kapitaal		3.999.550.250	3.999.550.250
9.2 Reserves		0	27.540.513
		3.999.550.250	4.027.090.763
10 Winst over het boekjaar		1.990.121.750	0
Totaal passiva		67.338.952.255	59.730.320.862
Pro memorie:			
Termijnverplichtingen in vreemde valuta		2.885.697.468	

Winst- en verliesrekening voor het jaar 2000

	Zie toelichting onder	2000 €	1999 €
Rentebaten op externe reserves		2.507.164.892	1.733.987.854
Overige rentebaten		4.657.469.867	3.122.690.418
<i>1.1 Rentebaten</i>		7.164.634.759	4.856.678.272
Vergoeding op vorderingen van nationale centrale banken uit hoofde van overgedragen externe reserves		(1.375.110.826)	(913.067.289)
Overige rentelasten		(4.375.476.075)	(2.988.344.639)
<i>1.2 Rentelasten</i>		(5.750.586.901)	(3.901.411.928)
1 Netto rentebaten	1	1.414.047.858	955.266.344
2.1 Gerealiseerd verkoop- en valutaresultaat	2	3.352.768.266	(466.056.435)
2.2 Afwaarderingen van financiële activa en posities	3	(1.084.563)	(604.920.383)
2.3 Toevoeging/onttrekking aan voorzieningen voor valuta- en koersrisico's		(2.600.000.000)	0
2 Netto baten uit hoofde van gerealiseerd verkoop- en valutaresultaat, afwaarderingen en risicovoorzieningen		751.683.703	(1.070.976.818)
3 Netto provisiebaten e.d.	4	673.498	232.200
4 Overige baten	5	904.158	436.898
Totaal netto baten		2.167.309.217	(115.041.376)
5 Personeelskosten	6 & 7	(80.275.827)	(61.022.091)
6 Beheerskosten	8	(82.808.524)	(60.748.855)
7 Afschrijvingen op (im)materiële vaste activa		(14.103.116)	(10.468.901)
Winst/(Verlies) over het boekjaar		1.990.121.750	(247.281.223)

Frankfurt am Main, 13 maart 2001

EUROPESE CENTRALE BANK

Willem F. Duisenberg
President

Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening¹

Vorm en presentatie van de jaarrekening

De jaarrekening van de Europese Centrale Bank (ECB) is zodanig opgesteld dat een getrouw beeld wordt gegeven van de grootte en de samenstelling van het vermogen van de ECB en van de resultaten van haar bedrijf. De jaarrekening is opgesteld conform de onderstaand uiteengezette grondslagen voor waardering en resultaatbepaling, die door de Raad van Bestuur van de ECB passend worden geacht voor een centrale bank. Deze grondslagen volgen de bepalingen van artikel 26.4 van de Statuten van het ESCB, die geharmoniseerde regels voor waardering en resultaatbepaling ten aanzien van de werkzaamheden van het Eurosysteem vereisen.

Grondslagen voor waardering en resultaatbepaling

De toegepaste grondslagen voor waardering en resultaatbepaling zijn:

- De beginselen van economische realiteit en transparantie
- Het voorzichtigheidsbeginsel
- De verwerking van gebeurtenissen na de balansdatum
- Het materialiteitsbeginsel
- De periode-toerekeningsgrondslag
- Het continuïteitsbeginsel
- De beginselen van consistentie en vergelijkbaarheid.

Waarderingsgrondslagen

De activa en passiva worden opgenomen tegen historische kostprijs, waarbij de waardering van verhandelbare waardepapieren, goud en alle andere in de balans opgenomen alsmede de niet uit de balans blijkende vorderingen en verplichtingen luidende in vreemde valuta plaatsvindt tegen marktwaarde. Transacties in financiële activa en passiva worden verantwoord op het moment waarop zij worden afgewikkeld.

Goud en in vreemde valuta luidende activa en passiva

In vreemde valuta luidende activa en passiva worden in euro omgerekend tegen de op de balansdatum geldende marktcoers. Baten en lasten worden omgerekend tegen de op de datum van afwikkeling geldende marktcoers. De valutakoersherwaardering van in vreemde valuta luidende activa en passiva, met inbegrip van de niet uit de balans blijkende vorderingen en verplichtingen, vindt plaats per valutasoort.

Prijsherwaardering van in vreemde valuta luidende activa en passiva geschiedt onafhankelijk van de valutakoersherwaardering.

Met betrekking tot goud wordt geen verschil gemaakt tussen prijs- en valutakoersherwaarderingsverschillen; het goud is gewaardeerd op basis van de prijs in euro per *fine ounce*, afgeleid van de koers van de euro ten opzichte van de Amerikaanse dollar per 29 december 2000.

Waardepapieren

Alle verhandelbare waardepapieren en vergelijkbare activa worden gewaardeerd tegen de gemiddelde marktwaarde per de balansdatum. Voor het jaar 2000 zijn daartoe de gemiddelden per 29 december 2000 gebruikt. Niet-verhandelbare waardepapieren worden gewaardeerd tegen kostprijs.

Repo's

Repo's worden in de balans opgenomen als ontvangende deposito's tegen onderpand. De deposito's en de waarde van de als onder-

¹ De grondslagen voor de jaarrekening van de ECB zijn vastgelegd in een Besluit van de Raad van Bestuur van de ECB van 12 december 2000 (ECB/2000/16), dat is gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen (Pb L 33 van 2 februari 2001).

pand dienende waardepapieren worden in de balans opgenomen. Waardepapieren die bij dergelijke transacties worden verkocht blijven in de balans van de ECB opgenomen als deel van de portefeuille waaruit zij zijn verkocht. Repo's met in vreemde valuta luidende waardepapieren hebben geen gevolgen voor de gemiddelde kostprijs van de valutapositie.

Omgekeerde repo's worden aan de actiefzijde van de balans opgenomen als leningen tegen onderpand, voor de waarde van de leningen. Bij dergelijke transacties verkregen waardepapieren zijn niet onderhevig aan herwaarder-
ring.

Verantwoording van baten en lasten

Baten en lasten worden toegerekend aan de periode waarop zij betrekking hebben.

Gerealiseerde winsten en verliezen worden in de winst- en verliesrekening opgenomen. Een gemiddelde-kostprijsmethode wordt op dagbasis toegepast om de aanschaffingsprijs van afzonderlijke posten te berekenen. Bij een ongerealiseerd verlies op een post per de jaarultimo wordt de gemiddelde aanschaffingsprijs van de desbetreffende post verminderd rekening houdend met de valuta-koers en/of de marktprijs per de jaarultimo.

Ongerealiseerde winsten worden niet als baten verantwoord, maar worden rechtstreeks ten gunste van een herwaarderingsrekening gebracht.

Ongerealiseerde verliezen worden ten laste van het resultaat gebracht indien zij ongerealiseerde winsten opgenomen in de overeenkomstige herwaarderingsrekening te boven gaan. Ongerealiseerde verliezen met betrekking tot enig fonds, enige valuta of goud worden niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten op andere fondsen of valuta's.

Agio of disagio inzake aangekochte waardepapieren wordt verantwoord als onderdeel van de rentebaten en wordt over de looptijd van het desbetreffende actief geamortiseerd.

Niet uit de balans blijvende instrumenten

Valuta-instrumenten, te weten valutatermijntransacties, het termijngedeelte van deviezenswaps en andere valuta-instrumenten waarbij een valuta op een in de toekomst gelegen datum wordt verhandeld tegen een andere valuta, worden voor de berekening van valutawinsten en -verliezen opgenomen in de netto valutapositie. Rente-instrumenten zijn onderhevig aan herwaarder-
ing per post en worden behandeld op een wijze vergelijkbaar met die voor waardepapieren. Bij deviezenswaps wordt de termijnpositie geherwaardeerd in samenhang met de contante positie. Derhalve treedt per saldo geen waarderingsverschil op, aangezien de ontvangen valuta en de leveringsverplichting beide worden gewaardeerd tegen dezelfde marktcoers in euro. Verliezen en winsten uit hoofde van niet in de balans opgenomen instrumenten worden in het resultaat opgenomen en worden behandeld op een wijze vergelijkbaar met die voor winsten en verliezen uit hoofde van in de balans opgenomen instrumenten.

Gebeurtenissen na balansdatum

Activa en passiva worden gecorrigeerd voor gebeurtenissen tussen de balansdatum en de datum waarop de Raad van Bestuur van de ECB de jaarrekening vaststelt, indien dergelijke gebeurtenissen van materiële invloed zijn op de waarde van de activa en passiva per de balansdatum.

Posities binnen het ESCB

Transacties binnen het ESCB zijn grensoverschrijdende transacties tussen twee centrale banken binnen de EU. Deze transacties worden hoofdzakelijk verwerkt via TARGET² en leiden tot bilaterale saldi op rekeningen tussen elk paar centrale banken (deelnemende en niet-deelnemende nationale cen-

² *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer systeem.*

trale banken alsmede de ECB) die aan TARGET deelnemen of daaraan zijn gekoppeld.

Vanaf 30 november 2000 worden alle met TARGET verband houdende bilaterale vorderingen en verplichtingen tussen de nationale centrale banken in de EU en de ECB dagelijks aan het einde van de werkdag gesaldeerd door middel van schuldvernieuwing, waardoor elke nationale centrale bank één netto bilaterale positie ten opzichte van de ECB overhoudt. Deze positie in de boeken van de ECB vertegenwoordigt de netto vordering of verplichting van elke nationale centrale bank ten opzichte van de rest van het ESCB.

Dergelijke saldi van de deelnemende nationale centrale banken ten opzichte van de ECB (behoudens het kapitaal van de ECB en posities uit hoofde van de overdracht van externe reserves aan de ECB) worden vorderingen of verplichtingen binnen het Eurosysteem genoemd en worden in de balans van de ECB getoond als één enkele actief- of passiefpost.

Materiële en immateriële activa

Materiële en immateriële activa worden gewaardeerd tegen kostprijs onder aftrek van afschrijvingen. De afschrijving vindt plaats volgens de lineaire methode, vanaf het kwartaal volgend op de aanschaffing, rekening houdend met de verwachte economische levensduur van de desbetreffende activa, te weten:

- Computers, aanverwante apparatuur en programmatuur, en vervoermiddelen: 4 jaar
- Inventaris, meubilair en installaties: 10 jaar

Vaste activa met een kostprijs van minder dan € 10.000 worden in het jaar van aanschaf afgeboekt.

Pensioenregeling van de ECB

De ECB kent een pensioenregeling op basis van een zogeheten beschikbaar-premiestelsel. De activa van het pensioenfonds, die uitsluitend dienen ter dekking van de uitkeringen aan de deelnemers en hun nabestaanden, zijn in de overige activa van de ECB begrepen en worden separaat verantwoord. Waarderingswinsten en -verliezen op de activa van het pensioenfonds worden als baten en lasten van het fonds verantwoord in het jaar waarin zij zich voordoen. Ter zake van de uitkeringen ten laste van de uitkeringsrekening, die is opgebouwd uit de premies, bestaan minimumgaranties.

Wijzigingen in de balanspresentatie

De Raad van Bestuur van de ECB heeft besloten de balanspresentatie per ultimo 2000 te wijzigen. Ook in presentatie van de winst- en verliesrekening zijn wijzigingen aangebracht. De ter vergelijking opgenomen cijfers voor 1999 zijn dienovereenkomstig aangepast.

Diversen

Gezien de rol van de ECB als centrale bank is de Directie van oordeel dat publicatie van een staat van herkomst en besteding van middelen geen additionele relevante informatie zou verschaffen.

De Raad van de Europese Unie heeft, met inachtneming van artikel 27 van de Statuten van het ESCB en op aanbeveling van de Raad van Bestuur van de ECB, de benoeming van PricewaterhouseCoopers GmbH als externe accountants van de ECB goedgekeurd.

Toelichting op de balans

1 Goud en goudvorderingen

De goudvoorraad van de ECB bedraagt 24 miljoen *ounces fine gold*. In 2000 hebben geen transacties in goud plaatsgevonden. Het verschil op de balans is het gevolg van de herwaardering op kwartaalbasis (zie onder “Goud en in vreemde valuta luidende activa en passiva” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

2 Vorderingen op niet-ingezetenen en ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta

Deze vorderingen bestaan uit tegoeden bij buitenlandse banken, leningen luidende in vreemde valuta en beleggingen in waardepapieren, luidende in Amerikaanse dollars en Japanse yen.

3 Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied en kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro

De vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied bestaan uit bankdeposito's en repo's in verband met het beheer van het eigen vermogen van de ECB. Vergelijkbare repo's met ingezetenen van het eurogebied zijn opgenomen onder “Overige vorderingen op kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro”.

4 Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro

Deze waardepapieren bestaan uit verhandelbaar schuld papier uitgegeven door bepaalde emittenten binnen het eurogebied met een hoog niveau van kredietwaardigheid.

5 Vorderingen binnen het Eurosysteem

Deze post bestaat hoofdzakelijk uit de TARGET-saldi van de deelnemende nationale centrale banken ten opzichte van de ECB (zie onder “Posities binnen het ESCB” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

	2000 €	1999 €
Te vorderen van deelnemende nationale centrale banken ter zake van TARGET	59.010.910.157	7.697.803.922
Verschuldigd aan deelnemende nationale centrale banken ter zake van TARGET	(45.930.059.415)	(9.418.628.635)
Totaal	13.080.850.742	(1.720.824.713)

De wijziging ten opzichte van 1999 is hoofdzakelijk het gevolg van aankopen in de loop van het jaar van euro tegen vreemde valuta, die via TARGET zijn afgerekend.

6 Overige activa

6.1 Materiële en immateriële vaste activa

De materiële vaste activa omvatten, na cumulatieve afschrijvingen ad EUR 43,2 miljoen, per 31 december 2000 hoofdzakelijk de volgende posten:

	Netto boekwaarde per 31 december 2000 €	Netto boekwaarde per 31 december 1999 €
Grond en gebouwen	1.305.097	0
Computers	21.042.849	15.865.660
Inventaris, meubilair, installaties en voertuigen	4.852.047	5.955.720
Activa in aanbouw	21.691.248	12.989.835
Overige vaste activa	15.276.937	7.778.252
Totaal	64.168.178	42.589.467

De toename van de vaste activa is hoofdzakelijk het gevolg van investeringen in het nieuwe, tweede pand van de ECB, het Eurotheum. De post Grond en gebouwen heeft betrekking op geactiveerde herinrichtingskosten voor de Eurotower.

6.2 Overige financiële activa

Deze post bestaat hoofdzakelijk uit:

- (a) De beleggingen van het pensioenfonds van de ECB, gewaardeerd op EUR 42,9 miljoen (31 december 1999: EUR 32,2 miljoen). De aangehouden activa betreffen de beleggingen van de gecumuleerde pensioenpremies van de ECB en van het personeel van de ECB per 31 december 2000; deze beleggingen worden beheerd door een externe vermogensbeheerder. De reguliere premies van de ECB en de deelnemers zijn op maandbasis belegd. De activa van het fonds zijn niet uitwisselbaar met andere financiële activa van de ECB en de uit deze activa voortvloeiende netto baten vormen geen baten van de ECB, maar worden herbelegd in de desbetreffende fondsen ter dekking van de toekomstige pensioenuitkeringen. De waarde van de aangehouden activa is gebaseerd op de door de externe vermogensbeheerder toegepaste waardering op basis van beurskoersen per de jaarultimo.
- (b) De ECB is houdster van 3.000 aandelen Bank voor Internationale Betalingen, die zijn opgenomen tegen de aanschaffingsprijs van EUR 38,5 miljoen.

6.3 Herwaarderingverschillen op niet uit de balans blijvende instrumenten

Deze post betreft een herwaarderingverlies op niet uit de balans blijvende termijnposities uit hoofde van uitstaande deviezenswaps. Aangezien de wel uit de balans blijvende contante posities worden geherwaardeerd

tegen dezelfde koersen als de termijnposities, ontstaan per saldo geen waarderingsverschillen (zie onder "Niet uit de balans blijvende instrumenten" in "Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening").

6.4 Overlopende activa

Deze post bestaat hoofdzakelijk uit nog te ontvangen rente op waardepapieren en andere financiële activa.

6.5 Diversen

Deze post omvat hoofdzakelijk een vordering op het Ministerie van Financiën van de Bondsrepubliek Duitsland met betrekking tot terugvorderbare BTW en andere indirecte belastingen. Dergelijke belastingen zijn terugvorderbaar krachtens artikel 3 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, dat ingevolge artikel 40 van de Statuten van het ESCB op de ECB van toepassing is.

7 Verplichtingen aan kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro

Dit is de tegenpost van repo's afgesloten met kredietinstellingen in het eurogebied in verband met de belegging van het eigen vermogen van de ECB.

8 Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro

Deze post omvat deposito's van leden van de Euro Banking Association (EBA), die voor de ECB als onderpand dienen met betrekking tot betalingen van de EBA die via het TARGET-systeem worden verevend.

9 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro

Deze verplichtingen bestaan hoofdzakelijk uit bij de ECB aangehouden saldi van niet aan het Eurosysteem deelnemende nationale centrale banken voortvloeiend uit via het TARGET-systeem geleide transacties (zie onder "Posities binnen het ESCB" in "Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening").

10 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta

Onder dit hoofd worden verplichtingen uit hoofde van repo's in verband met het beheer van de deviezenreserves van de ECB verantwoord.

11 Verplichtingen binnen het Eurosysteem

Bij de aanvang van de derde fase van de EMU hebben de nationale centrale banken van de deelnemende landen externe reserves aan de ECB overgedragen conform artikel 30 van de Statuten van het ESCB en een Besluit van de Raad van Bestuur ter uitvoering daarvan. Tussen 4 en 7 januari 1999 is voor een bedrag van EUR 39,5 miljard overgemaakt in de vorm van goud, liquide middelen en waardepapieren.

De hieruit voortvloeiende vorderingen van de nationale centrale banken luiden in euro; op deze vorderingen wordt rente vergoed ter hoogte van de korte-herfinancieringsrentevoeten van het Eurosysteem, met een correctie vanwege een rendement van nul op de goudcomponent (zie de toelichting bij de winst- en verliesrekening, onder I). Gedurende de eerste drie jaar van de derde fase van de EMU zijn, ingevolge een besluit van de Raad van Bestuur, deze vorderingen niet opeisbaar ingeval de ECB onvoldoende netto winst en reserves ter beschikking heeft ter dekking van ongerealiseerde verliezen uit hoofde van lagere valutakoersen met betrek-

	Kapitaalsleutel %	€
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,8658	1.432.900.000
Deutsche Bundesbank	24,4935	12.246.750.000
Banco de España	8,8935	4.446.750.000
Banque de France	16,8337	8.416.850.000
Central Bank of Ireland	0,8496	424.800.000
Banca d'Italia	14,8950	7.447.500.000
Banque centrale du Luxembourg	0,1492	74.600.000
De Nederlandsche Bank	4,2780	2.139.000.000
Oesterreichische Nationalbank	2,3594	1.179.700.000
Banco de Portugal	1,9232	961.600.000
Suomen Pankki	1,3970	698.500.000
Totaale	78,9379	39.468.950.000

king tot de aangehouden externe reserves. Dit mag er niet toe leiden dat het bedrag van de verplichting daalt tot minder dan 80% van de oorspronkelijke waarde. Per 31 december 2000 was op deze niet-opeisbaarheid geen beroep gedaan.

12 Overige passiva

Deze post bestaat hoofdzakelijk uit aan de nationale centrale banken verschuldigde rente ter zake van hun vorderingen uit hoofde van de overgedragen externe reserves (zie onder I I). Tevens worden hier de verplichtingen van de ECB ten opzichte van het pensioenfonds van EUR 42,9 miljoen (31 december 1999: EUR 32,2 miljoen) verantwoord.

13 Voorzieningen

Gezien het grote wisselkoers- en renterisico dat de ECB loopt en gezien de huidige omvang van de herwaarderingsreserves, is het nodig geacht een bijzondere voorziening voor deze risico's te treffen ten bedrage van EUR 2.600 miljoen. De voorziening zal worden gebruikt voor de financiering van toekomstige gerealiseerde en ongerealiseerde verliezen, met name niet door de herwaarderingsrekeningen gedekte waarderingsverliezen. Jaarlijks zal worden gezien of deze voorziening moet worden voortgezet.

Het resterende saldo bestaat uit administratieve voorzieningen met betrekking tot gemaakte kosten ter zake van goederen en diensten.

	Kapitaalsleutel %	€
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,8658	143.290.000
Deutsche Bundesbank	24,4935	1.224.675.000
Banco de España	8,8935	444.675.000
Banque de France	16,8337	841.685.000
Central Bank of Ireland	0,8496	42.480.000
Banca d'Italia	14,8950	744.750.000
Banque centrale du Luxembourg	0,1492	7.460.000
De Nederlandsche Bank	4,2780	213.900.000
Oesterreichische Nationalbank	2,3594	117.970.000
Banco de Portugal	1,9232	96.160.000
Suomen Pankki	1,3970	69.850.000
Totaal	78,9379	3.946.895.000

14 Herwaarderingsrekeningen

Deze rekeningen bestaan uit herwaarderingsreserves uit hoofde van ongerealiseerde winsten op activa en passiva.

	2000 €	1999 €
Goud	1.120.787.564	1.036.876.277
Deviezen	6.228.835.267	5.821.397.453
Waardepapieren	623.004.033	2.265.980
Totaal	7.972.626.864	6.860.539.710

15 Kapitaal en reserves

De volgestorte bijdragen van de nationale centrale banken van het eurogebied aan het kapitaal van de ECB van EUR 5 miljard bedragen in totaal EUR 3.946.895.000 en zijn als volgt verdeeld:

De bijdragen van de niet aan het eurogebied deelnemende nationale centrale banken, gelijk aan 5% van hun bijdragen die verschuldigd zouden zijn bij deelname aan de Monetaire Unie, bedragen in totaal EUR 52.655.250, en zijn als volgt verdeeld:

	Kapitaalsleutel %	€
Danmarks Nationalbank	1,6709	4.177.250
Bank of Greece	2,0564	5.141.000
Sveriges Riksbank	2,6537	6.634.250
Bank of England	14,6811	36.702.750
Totaal	21,0621	52.655.250

Deze bedragen vormen bijdragen ten behoeve van de dekking van door de ECB te maken operationele kosten uit hoofde van taken voor de niet-deelnemende nationale centrale banken. De niet-deelnemende nationale centrale banken hoeven tot het tijdstip van toetreding tot het Eurosysteem geen kapitaalbijdragen vol te storten boven de reeds vastgestelde bedragen. Deze nationale centrale banken hebben geen recht op een aandeel in de te verdelen winst van de ECB; evenmin hoeven zij eventuele verliezen van de ECB te financieren.

16 Gebeurtenissen na balansdatum

Op basis van de Beschikking van de Raad (2000/427/EG) van 19 juni 2000 overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag betreffende de aanneming van één munt door Griekenland op 1 januari 2002, en conform artikel 49.1 van de Statuten van het ESCB en de door de Raad van Bestuur op 16 november 2000 vastgestelde rechtsinstrumenten³, heeft de Bank op Greece per 1 januari aan de ECB een bedrag van EUR 97.679.000 overgemaakt, zijnde de resterende 95% van de bijdrage van de Bank op Greece aan het kapitaal van de ECB, en, tussen 2 en 5 januari 2001, conform artikel 30.1 van de Statuten van het ESCB, externe reserves ter waarde van EUR 1.278.260.161. Het totale overgedragen bedrag is vastgesteld door de waarde in euro, tegen de wisselkoersen per 29 december 2000, van de reeds aan de ECB overgedragen deviezenreserves te vermenigvuldigen met de verhouding tussen het aantal aandelen waarop door de Bank van Griekenland was ingeschreven en het aantal reeds door de andere nationale centrale banken zonder derogatie volgestorte aandelen. De externe reserves bestonden uit goud, Amerikaanse dollars en Japanse yen in dezelfde verhouding als de begin 1999 door de andere deelnemende nationale centrale banken overgedragen bedragen. De valuta-component werd in de vorm van liquide middelen en waardepapieren overgedragen.

Aan de Bank op Greece zijn ter hoogte van de overgedragen bedragen vorderingen toegekend met betrekking tot het volgestorte kapitaal en de externe reserves. Deze vorderingen worden op gelijke voet behandeld met de bestaande vorderingen van de andere deelnemende nationale centrale banken (zie onder 11).

17 Niet uit de balans blijvende vorderingen en verplichtingen

Per 31 december 2000 stonden verplichtingen ter zake van lopende deviezenswaps uit ter waarde van EUR 2.886 miljoen.

Per 31 december 2000 waren er geen voorwaardelijke verplichtingen van materieel belang.

³ Het Besluit van de Europese Centrale Bank van 16 december 2000 inzake de volstorting van het kapitaal van de Europese Centrale Bank en de bijdrage tot de reserves en voorzieningen van de Europese Centrale Bank door de Bank of Greece en inzake de eerste overdracht van externe reserves aan de Europese Centrale Bank door de Bank of Greece en daarmee verband houdende aangelegenheden (ECB/2000/14), met het als Bijlage aangehechte Richtsnoer van de Europese Centrale Bank van 3 november 1998, gewijzigd bij het richtsnoer van 16 november 2000, inzake de samenstelling, waardering en modaliteiten betreffende de eerste overdracht van externe reserves, alsmede de denominatie en rentevergoeding van vorderingen ter grootte van de eigen bijdrage. (ECB/2000/15), Pb L 336 dd.d. 30.12.2000; Overeenkomst van 16 november 2000 tussen de Europese Centrale Bank en de Bank of Greece betreffende de door de Europese Centrale Bank uit hoofde van artikel 30.3 van de statuten van het ESCB aan de Bank of Greece toegekende vordering en hiermee verband houdende zaken, Pb L 336 dd.d. 30.12.2000.

Toelichting op de winst- en verliesrekening

1 Netto rentebaten

Deze post omvat rentebaten, na aftrek van rentelasten, inzake de in vreemde valuta luidende activa en passiva alsmede netto rentebaten uit saldi uit hoofde van TARGET-transacties en uit in euro luidende activa en passiva. De aan de nationale centrale banken betaalde rentevergoeding uit hoofde van hun vorderingen op de ECB ter zake van de begin 1999 overgedragen externe reserves wordt apart vermeld.

Gerealiseerde rentebaten in verband met de verkoop van bepaalde waardepapieren worden nu ook onder netto rentebaten in de winst- en verliesrekening verantwoord. Ter vergelijking zijn de cijfers voor 1999 dienovereenkomstig aangepast.

De stijging van de netto rentebaten ten opzichte van 1999 is hoofdzakelijk het gevolg van hogere netto rentebaten op externe reserves en hogere aan de ECB verschuldigde rentevergoeding op saldi uit hoofde van TARGET-transacties. Dit is deels tenietgedaan door een hogere aan de nationale centrale banken betaalde rentevergoeding op hun vorderingen met betrekking tot de overgedragen externe reserves, als gevolg van verhogingen van de kortetermijnfinancieringsrentevoeten van het Euro-systeem (zie onder II in de toelichting op de balans).

2 Gerealiseerd verkoop- en valutaresultaat

Uit de verkoop van deviezen door de ECB gedurende interventies in september en oktober en uit de verkoop van de inkomsten uit deviezen sinds begin 1999 zijn aanzienlijke gerealiseerde winsten geboekt. In deze post zijn tevens begrepen de netto gerealiseerde winsten uit de verkoop van waardepapieren, als gevolg van het normale portefeuillebeheer en van de liquidatie van portefeuilles vóór de interventies.

3 Afwaarderingen van financiële activa en posities

Algemene stijgingen van de effectenkoersen in de tweede helft van 2000 hebben geresulteerd in zeer beperkte afwaarderingen van de aanschaffingskosten van in de balans opgenomen waardepapieren tot de marktwaarde per 31 december 2000.

4 Netto provisiebaten e.d.

Deze post bestaat uit de volgende baten en lasten. De baten bestaan uit aan kredietinstellingen opgelegde boetes ter zake van niet-nakoming van de reserveverplichtingen.

	2000 €	1999 €
Baten uit provisie e.d.	1.296.112	593.902
Lasten met betrekking tot provisie e.d.	(622.614)	(361.702)
Netto baten uit provisie e.d.	673.498	232.200

5 Overige baten

De overige baten gedurende het boekjaar waren hoofdzakelijk het gevolg van de vrijval van ongebruikte administratieve voorzieningen.

6 Personeelskosten

Deze post heeft betrekking op salarissen en toelagen ten bedrage van EUR 67 miljoen (1999: EUR 52,3 miljoen), alsmede op werkegeversbijdragen aan het pensioenfonds van de ECB en ziekte- en ongevallenverzekering. De salarissen en toelagen van de leden van de Directie van de ECB bedroegen in totaal EUR 1,8 miljoen. Gedurende 2000 zijn geen pensioenen betaald aan voormalige leden van de Directie of aan hun nabestaanden. De salarissen en toelagen van het personeel, met inbegrip van de bezoldiging van

hoge bestuursfunctionarissen, zijn in grote lijnen gebaseerd op en vergelijkbaar met de beloningsverhoudingen binnen de Europese Gemeenschappen.

Op de laatste werkdag van 2000 bedroeg het aantal personeelsleden van de ECB 941, waaronder 72 in bestuursfuncties. Gedurende 2000 bedroeg het gemiddelde aantal personeelsleden van de ECB 823, tegen 648 in 1999. Gedurende 2000 zijn 259 personeelsleden aangetrokken en hebben 50 personeelsleden de dienst verlaten.

7 De pensioenregeling van de ECB

Volgens het reglement moet eens per drie jaar een volledige actuariële waardering worden uitgevoerd. De meest recente actuariële waardering is per 31 december 1999 uitgevoerd, met gebruikmaking van de zogeheten *Projected Unit Credit*-methode, waarbij wordt uitgegaan van een minimaal bedrag aan verplichtingen gelijk aan de verschuldigde eenmalige contante uitkeringen bij beëindiging van het dienstverband.

De premielasten van de regeling worden geraamd op basis van het advies van een

bevoegd actuaris. De totale door de ECB betaalde pensioenpremies, met inbegrip van een voorziening voor arbeidsongeschiktheid en pensioenuitkeringen, bedroegen € 13,1 miljoen (1999: € 8,1 miljoen). Hierin is een voorziening begrepen voor pensioenen voor leden van de Directie ad € 0,6 miljoen (1999: € 1,8 miljoen). De in de toekomst door de ECB te betalen pensioenpremie bedraagt 16,5% van de pensioengrondslag van alle personeelsleden.

8 Beheerskosten

Deze kosten omvatten alle overige lopende kosten, te weten huur, onderhoud van de kantoorruimten, niet-investeringsgoederen en -inventaris, honoraria van adviseurs, en overige diensten en kantoormiddelen, evenals de kosten van werving, verhuizing, opleiding en huisvesting van personeel.

De stijging van de beheerskosten is hoofdzakelijk het gevolg van extra bedrijfskosten in verband met het hoofdkantoor van de ECB, de Eurotower, en hogere honoraria van adviseurs met name in verband met de voorbereiding voor de Euro 2002 informatie-campagne.

President en Raad van Bestuur
van de Europese Centrale Bank

Frankfurt am Main

Wij hebben bijgaande financiële rekeningen van de Europese Centrale Bank per 31 december 2000 gecontroleerd. De Directie van de Europese Centrale Bank is verantwoordelijk voor de samenstelling van de rekeningen. Het is onze verantwoordelijkheid op grond van ons onderzoek een onafhankelijk oordeel te vormen en daaromtrent aan u verslag uit te brengen.

Wij hebben ons onderzoek verricht in overeenstemming met internationale controlegrondslagen. Een controle-onderzoek omvat steekproefsgewijze onderzoeken van stukken die betrekking hebben op de in de jaarrekening vervatte bedragen en toelichtingen. Een controle-onderzoek omvat tevens een beoordeling van de van belang zijnde schattingen en inzichten bij de opstelling van de jaarrekening, en van de vraag of de grondslagen voor waardering en resultaatbepaling passend waren gezien de omstandigheden waarin de Europese Centrale Bank zich bevindt en of daarvan naar behoren verslag wordt gedaan.

Naar ons oordeel geven de financiële rekeningen, die zijn opgesteld volgens de in het eerste deel van de toelichting op de financiële rekeningen van de Europese Centrale Bank uiteengezette grondslagen voor waardering en resultaatbepaling, een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van de Europese Centrale Bank per 31 december 2000 en van het resultaat voor het jaar 2000.

Frankfurt am Main, 14 maart 2001

PricewaterhouseCoopers

Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

(Wagner)
Controlerend accountant

(Kern)
Controlerend accountant

Toelichting op de winstverdeling

Deze toelichting maakt geen deel uit van de jaarrekening van de ECB en is slechts ter informatie opgenomen.

Winstverdeling

Krachtens artikel 33 van de Statuten van de ESCB wordt de nettowinst van de ECB in de volgende volgorde verdeeld:

- Een door de Raad van Bestuur vast te stellen bedrag dat niet meer dan 20% van de nettowinst mag bedragen, wordt naar het algemeen reservefonds overgedragen tot een maximum van 100% van het kapitaal;
- de resterende nettowinst wordt onder de aandeelhouders van de ECB verdeeld naar rato van hun gestorte aandelen.

In overeenstemming hiermee heeft de Raad van Bestuur op 29 maart 2001 besloten een bedrag van € 398 miljoen naar het algemeen reservefonds over te dragen en het restant te

verdelen onder de deelnemende nationale centrale banken naar rato van hun gestorte aandelen.

Niet-deelnemende nationale centrale banken hebben geen recht op een aandeel in de te verdelen winst.

	2000 €	1999 €
Winst/verlies over het boekjaar	1.990.121.750	(247.281.223)
Onttrekking/toevoeging aan algemeen reservefonds (398.024.350)		27.540.513
Onttrekking aan som monetaire inkomsten	0	35.160.676
Rechtstreeks ten laste van nationale centrale banken	0	184.580.034
Te verdelen winst	1.592.097.400	0
Winstverdeling aan nationale centrale banken	(1.592.097.400)	
Totaal	0	0